



I testi medievali come terreno di esperienze interculturali. Scritture, multilinguismo e mediatori tra Oriente e Occidente.

*Medieval texts as space of cross-cultural exchange.*

*Writing, multilingualism and mediators between East and West.*

Pisa 21 maggio 2024  
Palazzo della Sapienza - aula VI

10:30 Saluti e introduzione

**I sessione: presiede Paolo Tomei**

11:00 **Elisa Coda** (Università di Pisa), Le traduzioni ebraico-latine di testi filosofici nel secolo XIII: motivazioni, metodi, lessico

11:30 **Andrea Rossi** (Università di Bologna), La trasmissione del sapere greco in Occidente nel XII secolo e una versione latina dell'*Hexaemeron* di Basilio di Cesarea attribuita a Burgundio da Pisa

12:00 Discussione

12:30-14:00 Pausa pranzo

**II sessione: presiede Chiara Tommasi**

14:00 **Nicolas Drocourt** (Université de Nantes), Usages et manipulations des écrits officiels dans le cadre de la diplomatie byzantine (VIIe-XIIe s.)

14:30 **Luigi Silvano** (Università di Torino), L'apocalittica bizantina come letteratura interculturale: racconti e testi in viaggio tra Oriente e Occidente

15:00 Discussione

15:30 Pausa caffè

**III sessione: presiede Giuseppe Petralia**

16:00 **Daniele Bianconi** (Università di Roma – La Sapienza), L'edizione delle opere di Teodoro II Lascari tra Nicea e Costantinopoli.

16:30 **Sebastian Röbert** (Universität Leipzig), La documentazione cancelleresca plurilingue nella Penisola Iberica (secc. XI–XIV)

17:00 Discussione

17:30 Conclusioni

Coordinamento scientifico:

Luisa Andriollo, Carlo Pernigotti,  
Maria Cristina Rossi

Partecipazione online su Teams:

<https://www.cfs.unipi.it/c/240521-testi-medievali>



UNIVERSITÀ DI PISA  
FILOLOGIA, LETTERATURA E LINGUISTICA

**C E C I L**

CENTRO D'ECCELLENZA PER IL CONTRASTO  
ALL'IMPOVERIMENTO LINGUISTICO



Per informazioni:  
[mariacristina.rossi@unipi.it](mailto:mariacristina.rossi@unipi.it)

